

Standard accessories / Im Lieferumfang / Accessoires



PN: 1 695 602 400

- Flange complete with cones
- Flansch komplett mit Konen
- Bride complète avec des cônes



PN: 1 695 655 602

- Standard dotation pneumatic
- Lieferumfang der pneumatische Flansch
- Standard dotation pneumatic



PN: 1 695 602 700
PN: 1 695 654 377
PN: 1 695 606 500

- Pliers - Weight sample 60gr - Gauge
- Zange - Gewicht Probe 60gr - Gauge
- Pincas - 60gr Poids de l'échantillon - Jauge

Optional accessories / Sonderzubehöre / Articles facultatifs



PN: 1 695 653 449

- Light transport vehicle cone (88-132mm)
- Zentrierkonus (Ø 88-132mm)
- 3° cône Ø 89-132



PN: 1 695 606 300

- Fourth cone (Ø 120-172mm)
- Zentrierkonus (Ø 120 - 174 mm)
- 4° cône Ø 120-174



PN: 1 695 655 293

- Four (4) center ring cone set 42-111,5 mm
- Vierersatz von Zentrierkonen 42-111,5 mm
- Set 4 cônes 42-111,5 mm



PN: 1 695 654 060

- Monolever wheels centring kit+shaft 19mm
- Experten Motorradspannkit (Ø 19mm)
- Kit base pour moto unique bras-arme 19 mm (avec présentoir)



PN: 1 695 654 043

- 3-4.5 hole Flange complete of centering rings
- Pkw-Universalfansch 3-4.5-Loch-Felgen ohne Mittelloch, stufenlos einstellbar, inkl. Zentrierrierte
- Bride 3-4.5 trous équipée de bagues de centrage



PN: 1 695 612 100

- Quick bolt kit for 3-4.5 hole flange
- Satz Schnellspannkonen für Pkw-Universalfansch
- Raccords rapides bride 3/4.5 trous



PN: 1 695 654 895

- Polyamide spacer (donut) for Off-Road (40 mm)
- Distanzhülse für Off-Road (40 mm)
- Bague pour entretoise 4x4 (40 mm)



PN: 1 695 604 700

- Centering shaft (Ø 14mm)
- Mittelwelle (Ø 14mm)
- Arbre (Ø 14mm)



PN: 1 695 656 698

- DuoExpert System (3 collats in a case 54-78mm)
- Zentriersystem Duo Expert (3 Hülsen im Transportkoffer 54-78 mm)
- Kit système de centrage DuoExpert (54-78 mm)



PN: 1 695 655 316

- Distance ring with magnets for Off-Road cone from the back incl. Pins (40 mm)
- Distanzring mit Magneten (40 mm)
- Entretoise pour 4x4 (40 mm)



PN: 1 695 655 321

- Quick Fix for 19 mm shaft
- Schnellspann-Einheit Quick-Fix für 19 mm Welle
- Frette rapide de blocage de 19 mm



PN: 1 695 654 039

- Bike flange (Ø 14mm)
- Motorradspannkit (Ø 14mm)
- Bride moto (Ø 14mm)



PN: 1 695 653 420

- Three arm flange for light trucks
- Dreiarmlige Flansch für leichte Nfz
- Bride en étoile 3 bras pour transport léger



PN: 1 695 654 117

- Quick Fix for 14 mm shaft
- Schnellspann-Einheit Quickfix für 14 mm Welle
- Frette rapide de blocage pour arbre de 14 mm



PN: 1 695 656 409

- Printer stand/cone and flange holder
- Möbel für Drucker, Konen und Flansch
- Mobile porte imprimante/porte cônes et brides



PN: 1 695 606 200

- Cone spacer
- Distanzring für Felgen mit großer Einpresstiefe
- Bague-allonge



PN: 1 695 653 888

- Large diameter clamping hood
- Spannhäube groß
- Entretoise de protection



PN: 1695 654 956

- Printer Kit
- Druckeratz mit Halterung
- imprimante



PN: 1695 656 570

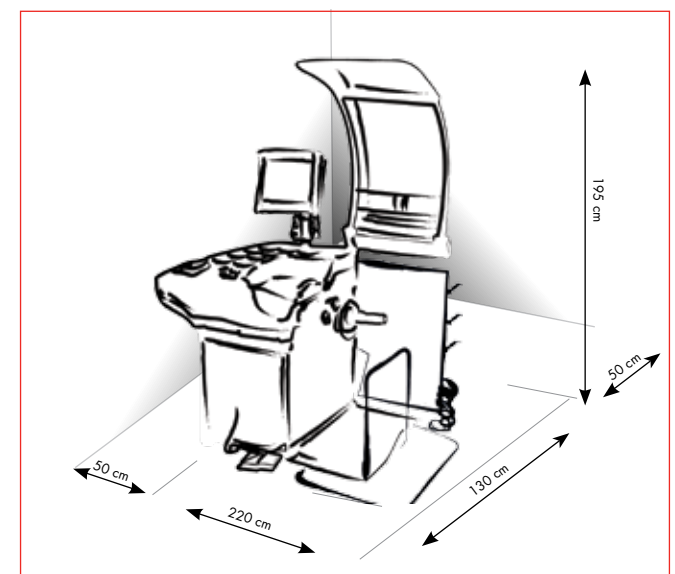
- Kit demobox for passenger car
- Kit demobox für PKW
- Kit demobox pour voiture



PN: 1 695 653 430

- Centering shaft (Ø 10mm)
- Mittelwelle (Ø 10 mm)
- Arbre (Ø 10 mm)

Dimension / Abmessungen / Dimensions

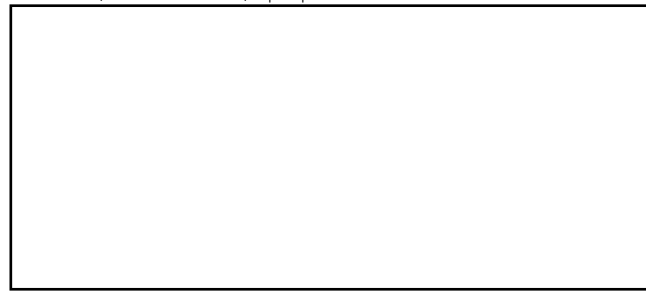


www.glabcorreggio.it

Specification / Technische Daten / Données Techniques

	KC										
SBM V780	305 kg.	110/230V 50-60 Hz	1 Kw	190 rpm	80 kg.	1000 mm	10"-26" 6"-40"	1"-18" 1"-24"	495 mm	1g	
SBM V780 P	318 kg.	110/230V 50-60 Hz	1 Kw	190 rpm	80 kg.	1000 mm	10"-26" 6"-40"	1"-18" 1"-24"	495 mm	1g	8 - 12 bar
SBM V780 LIGHT	225 kg.	110/230V 50-60 Hz	1 Kw	190 rpm	80 kg.	1000 mm	10"-24" 6"-40"	1"-18" 1"-24"	495 mm	1g	
SBM V780 P LIGHT	238 kg.	110/230V 50-60 Hz	1 Kw	190 rpm	80 kg.	1000 mm	10"-24" 6"-40"	1"-18" 1"-24"	495 mm	1g	8 - 12 bar

Contact dealer / Händler in Ihrer Nähe / Espace pour le concessionnaire



SICAM

Sicam S.r.l. Società Unipersonale A Bosch Group Company
Via G. Corradini - 42015 Correggio (R.E) Italy
Tel. +39 0522 643.311 - Telefax +39 0522 637.760
E-mail: sales@sicam.it - <http://www.sicam.it>



Cod. 1695.D60.091810 / 20120118

SICAM

SBM V780

EN

Electronic wheel balancer provided with a 15" monitor TFT, Windows CE operative system and touchless keyboard.

It works on every kind of car wheel, motorbike and light means of transport. Beside the usual balancing functions, it makes diagnosis functions like run-out and drift control. Equipped with an ALUDATA gauge, SBM V780 registers the rim dimensions automatically thanks to the usage of a laser sensor. The automatic protection carter, the engine control that block the wheel in the proper position and the integrated lift with the blocking wheel system complete the outfitting of this machine. Available also the version with fast-blocking system and without lift.

DE

Elektronische Auswuchtmaschine, ausgestattet mit 15" FTP-Monitor, Windows-CE- Betriebssystem und Bedieneinheit mit Funktionstasten.

Geeignet für die Räder aller Pkw-Typen, Motorräder sowie aller leichten Transportfahrzeuge. Neben den üblichen Auswuchtfunktionen können Raddiagnosen etwa zur Messung der Exzentrizität und der Abdrift durchgeführt werden. Die SBM V780 verfügt über eine Messeinheit mit der Funktion ALUDATA und ermittelt mit einem Laser-Sensor automatisch das Felgenbreitenmaß. Das automatische Schutzgehäuse, die Motorsteuerung, die das Rad in der korrekten Position stoppt und die integrierte Hebevorrichtung mit Einspannsystem runden die Ausstattung dieser Maschine ab. Erhältlich auch in der Version mit pneumatischem Blockiersystem und ohne Hebevorrichtung.

FR

Équilibreuse électronique équipée d'un écran de 15" TFT, système opératif Windows CE et contrôle à touches sensibles.

Peut fonctionner sur tous les types de roue de voiture, motorcycle et transport léger. En plus des fonctions normales d'équilibrage, il accomplit les fonctions de diagnostics de la roue comme le contrôle de l'excentricité et de la dérive. Équipée d'un calibre avec fonction ALUDATA, la SBM V780 relève automatiquement la mesure de la largeur du cercle grâce à l'utilisation d'un capteur laser. Le carter de protection à fonctionnement automatique, le contrôle du moteur qui arrête la roue en position et l'élevateur intégré avec un système de blocage roue complètent l'équipement de cette machine. Disponible également dans la version avec blocage rapide et sans élévateur.



EN
Graphical interface is easy and intuitive.

DE
Einfache und intuitive grafische Darstellung.

FR
Interface graphique simple et intuitive.



EN
Large weight holder surface with different compartments for weights and cones.

DE
Die großzügige Gewichtablage ist mit etlichen Fächern für Gewichte und Konen ausgestattet.

FR
Large plan porte-poids fourni de divers compartiments pour les poids et les cônes.



EN
New, touchless keyboard 5-key keypad

DE
Neue berührungslos Tastatur mit 5 Tastern.

FR
Nouveau clavier à 5 touches sensibles.

EN
Electromagnetic break stops the wheel with increased reliability and speed.

DE
Elektromagnetbremse für ein zuverlässigeres und schnelleres Anhalten des Rades.

FR
Frein électromagnétique pour une plus grande fiabilité et rapidité pour arrêter la roue.



EN
ALUDATA calliper and the laser guarantee speed and precision by automatically measuring the width of the rim.

DE
Durch den Einsatz der Messeinheit ALUDATA und des Lasers, der automatisch die Felgenbreite ermittelt, sind Schnelligkeit und Präzision garantiert.

FR
Vitesse et précision sont garanties par l'utilisation du calibre ALUDATA et du laser qui relève automatiquement la largeur du cercle.



EN
The use of the automatic protection case prevents the operator from wasting their time and effort.

DE
Die Verwendung des automatischen Schutzgehäuses erlaubt dem Bediener unnötige Mühen und Zeitverlust zu vermeiden.

FR
L'adoption du carter de protection à fonctionnement automatique évite des efforts inutiles et des pertes de temps à l'opérateur.



EN
The laser automatically measures the width of the rim, the radial eccentricity and the geometric coning of the wheel, allowing the operator to select the most suitable position for every wheel and to intervene on the vehicle itself to completely resolve the problem.

DE
Dank des dafür vorgesehenen Lasers können automatisch die Felgenbreite, die radiale Exzentrizität und die geometrische Konizität des Rades gemessen werden, was dem Benutzer erlaubt, die geeignetste Position jedes Wagenrades auszuwählen und direkt am Fahrzeug Hand anzulegen um das Problem definitiv zu lösen.

FR
Avec le laser spécial, il est possible de mesurer automatiquement la largeur du cercle, l'excentricité radiale et la conicité géométrique de la roue, en permettant à l'opérateur de sélectionner la position plus conforme de chaque roue sur la voiture et d'intervenir sur celle-ci pour résoudre définitivement le problème.

EN
Wheel locking/unlocking tyre system (available in models SBM V780 P / V780 P LIGHT).

DE
Das pneumatische Radspannsystem (erhältlich in den Versionen SBM V780 P / V780 P LIGHT).

FR
Système pneumatique de blocage/débloccage roue (disponible dans les versions SBM V780 P / V780 P LIGHT).

EN
Self-diagnostic and Self-calibration function;
11 programmes for vehicle wheels;
5 specific programmes for ALU;
5 programmes for motorcycle wheels;
Static unbalance optimisation programme;
Multi-operator programme;
Eccentricity and drift programme measure

DE
Selbstdiagnose- und Selbstkalibrierfunktion.
11 Programme für Pkw-Räder;
5 Spezialprogramme für ALU-Felgen
5 Programme für Motorrad-Räder;
Programm zur Optimierung der statischen Unwucht;
Mehrbenutzerprogramm;
Programm zur Rundlauf- und Reifenkonizitätsmessung

FR
Fonction de Diagnostic automatique et Calibrage automatique;
11 programmes pour roues de véhicule automobile;
5 programmes spécifiques pour ALU
5 programmes pour roues moto;
programme d'optimisation du déséquilibre statique;
programme multi opérateur
programme de mesure excentricité et derive

EN
A detailed report can be printed thanks to the printer, which includes the initial and final state of the vehicles wheels' unbalance and their optimal position after the diagnostic functions have been executed (optional).

DE
Über den Drucker kann ein detaillierter Bericht ausgedruckt werden, auf dem die Unwucht der Fahrzeugräder vor und nach der Korrektur sowie die optimale Position der Räder unter Berücksichtigung der durchgeführten Diagnosen (optional) zusammengefasst werden.

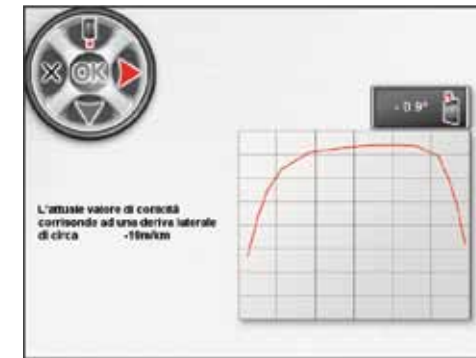
FR
Grâce à l'imprimante, il est possible d'imprimer un report détaillé avec l'indication de l'état d'équilibre initial et final des roues du véhicule et leur position optimale après avoir effectué les fonctions de diagnostic (en option).



EN
The motor's electronic control allows you to stop the tire in the perfect position for applying weight and to automatically transition from the internal to the external side with the touch of a button.

DE
Die elektronische Motorsteuerung positioniert das Rad genau, um das Gewicht schnell anbringen zu können und mit nur einem Tastendruck wird automatisch in der nächste Position gewechselt.

FR
Le contrôle électronique du moteur permet d'arrêter la roue exactement dans la position d'application du poids et de gérer avec l'effleurement d'une touche le passage automatique du côté interne à celui externe.



EN
The graph, showing the profile of the tyre, is shown after monitoring for coning from which the degree of coning is obtained as well as the diversion of wheel, if the quantity exceeds the set threshold, the machine directs the client to the cause of the defect, for instance, if the problem is owed to an excess in camber.

DE
Die Grafik, die nach der Kontrolle der Konizität gezeigt wird, zeigt das Profil des Reifens, aus dem der Grad der Konizität und die Abdrift des Rades entnommen werden können; sollte der Wert die festgelegte Schwelle überschreiten, weist die Maschine den Benutzer auf die Ursache des Defekts hin, indem etwa als Grund für das Problem eine übermäßige Radsturzneigung angegeben wird.

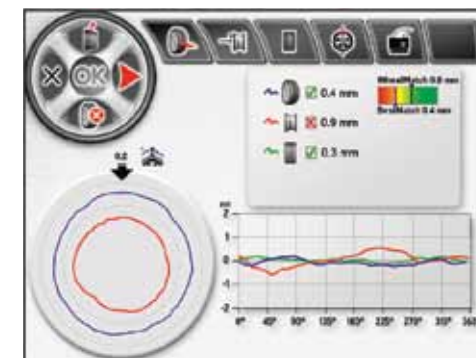
FR
Le graphique est illustré après que le contrôle de la conicité visualise le profil du pneumatique sur lequel on obtient le degré de conicité et la dérive de la roue, si la valeur dépasse le seuil configuré, la machine dirige le client à la cause du défaut en précisant par exemple si le problème est dû à un excès de carrossage.



EN
It is also possible to test coning of the wheels of one or both of the vehicle's axles. This allows you to determine the optimal position of the wheels on the vehicle and optimize the vehicle's total drift.

DE
Die Kontrolle der Konizität kann auch an den Rädern einer oder beider Achsen des Fahrzeugs ausgeführt werden, so dass damit die Optimalposition der Räder am Fahrzeug gefunden und die Gesamtabdrift des Pkws optimiert werden können.

FR
Il est aussi possible d'effectuer le contrôle de la conicité sur les roues d'un ou des deux essieux de la voiture, de trouver, donc, la position optimale des roues sur le véhicule et d'optimiser la dérive totale de la voiture.



EN
The operator can refer to the radial eccentricity graph to determine whether a problem is due to a tyre defect or excessive deformation or imperfection of the rim. The wheelMatch and BestMatch values, also displayed, serve to determine a problem can be resolved with geometric optimization of the wheel, or whether the defective component needs to be replaced.

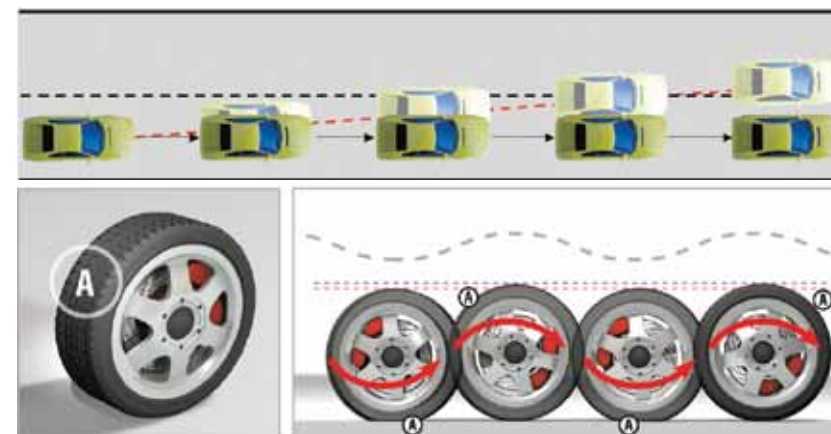
DE
Mithilfe der Grafik, die sich aus der Messung der radialen und lateralen Exzentrizität ergibt, kann der Benutzer bestimmen, ob das festgestellte Problem auf einen Mangel des Reifens oder eine starke Verformung oder einen Fehler der Felge zurückzuführen ist. Außerdem angezeigt werden die als WheelMatch und BestMatch bezeichneten Werte, mit deren Hilfe abgeschätzt werden kann, ob das Problem durch die weitere geometrische Optimierung des Rades gelöst werden kann, oder ob das defekte Bauteil ausgetauscht werden muss.

FR
Le graphique qui résulte de la mesure de l'excentricité radiale permet à l'opérateur de définir si le problème rencontré se doit à un défaut du pneu ou à une déformation excessive ou une imperfection de la jante. Les valeurs définies wheelMatch et BestMatch sont aussi affichées; celles-ci permettent d'évaluer s'il est possible de résoudre le problème en poursuivant l'optimisation géométrique de la roue ou s'il faut remplacer le composant défectueux.

EN
Drift is the constant movement of the car towards of the car towards one side of the road while the car is travelling in a straight line. This problem has a number of causes: incorrect alignment, incorrect camber, badly shaped tyres due to poor manufacture.

DE
Die Abdrift ist die kontinuierliche Bewegung des Fahrzeugs gegen eine Straßenseite bei Geradeaus-Fahrt. Die Ursachen dieses Phänomens sind mannigfaltig: ungeeigneter Vorspurwinkel, schlecht eingestellter Radsturz und Konizität des Reifens.

FR
La dérive est le mouvement constant de la voiture vers un côté de la route pendant la marche rectiligne. Les causes de ce phénomène sont multiples: un faux pinçement, un faux carrossage, la conicité du pneu.



EN
A perfectly balanced wheel can cause vibrations that are felt when steering, especially at slow speeds, this is caused by excessive eccentricity or bulging of the tyre. The SBM V780 is able to test for such faults using its laser scanner and initiate the procedure for resolving the problem.

DE
Ein perfekt gewichtetes Rad kann Vibrationen verursachen, die sich vor allem bei geringer Geschwindigkeit auf die Lenkung auswirken. Dies ist auf eine übermäßige Exzentrizität oder auf die Unrundheit des Rades zurückzuführen. Die Abtastung durch den Laser, mit dem die SBM V780 ausgestattet ist, ermöglicht es, diese Defekte zu festzustellen.

FR
Une roue parfaitement équilibrée peut causer des vibrations qui se répercutent sur le braquage, surtout à de basses vitesses; ça passe car il y a une excentricité ou ovalisation excessive de la roue. Grâce à l'exploration effectuée par le laser en dotation à la SBM V780, ces défauts peuvent être détectés.